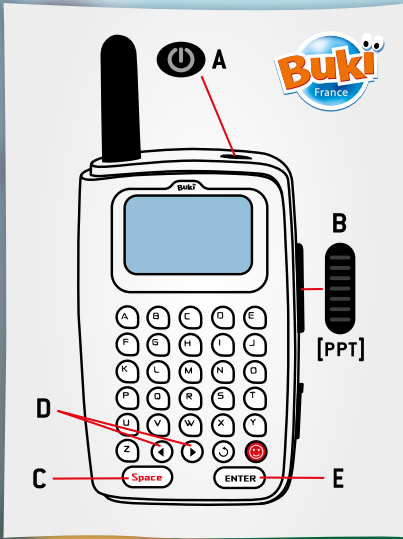


Walkie Talkie

messenger



Le DAS (débit d'absorption spécifique) quantifie le niveau d'exposition maximal de l'utilisateur aux ondes électromagnétiques, pour une utilisation à l'oreille. La réglementation française impose que le DAS ne dépasse pas 2 W/kg pour la tête et le tronc et 4 W/kg pour les membres.

DAS de tête: 0.1 W/kg – DAS de tronc: 0.2W/kg – DAS des membres: 0.2W/kg

FR CONTENU

- 2 talkies walkies
- 1 Connecteur alimentation
- 2 Dragonnes
- Adaptateur secteur
- Batteries

BOUTONS

- A - - Marche / Arrêt
- B - - Bouton PTT
- C - - Bouton SPACE + MENU
- D - - Bouton Gauche et Droite
- E - - Bouton ENTER

EN CONTENTS

- 2 walkie-talkies
- 1 Power connector
- 2 Wrist straps
- Mains adaptor
- Batteries

BUTTONS

- A - - On/Off
- B - - PTT button
- C - - SPACE + MENU button
- D - - Left and Right buttons
- E - - ENTER button

DE INHALT

- 2 Walkie-Talkies
- 1 Leistungsstecker
- 2 Schlaufen
- Netzadapter
- Akkus

KNÖPFE

- A - - An / Aus
- B - - Taste PTT
- C - - Taste SPACE + MENU
- D - - Taste links und rechts
- E - - Taste ENTER

NL INHOUD

- 2 walkietalkies
- 1 Voedingsconnector
- 2 Houwtouwen
- Netstroomadapter
- Batterijen

KNOPPEN

- A - - Aan / Uit
- B - - PTT-toets
- C - - Toets SPACE + MENU
- D - - Toets Links en Rechts
- E - - Toets ENTER

ES CONTENIDO

- 2 walkie-talkies
- 1 Cable de alimentación
- 2 Correas
- Adaptador de alimentación
- Baterías

BOTONES

- A - - Encender / Apagar
- B - - Botón PTT
- C - - Botón SPACE + MENU
- D - - Botón Izquierda y Derecha
- E - - Botón ENTER

IT CONTENUTO

- 2 walkie talkie
- 1 Porta di alimentazione
- 2 Cinturini
- Alimentatore elettrico
- Batterie

PULSANTI

- A - - On / Off
- B - - Pulsante PTT
- C - - Pulsante SPAZIO + MENU
- D - - Pulsante Sinistro e Destro
- E - - Bouton ENTER

FR Langue : appuie 9 fois sur la touche , puis choisit la langue et appuie sur .

EN Language: press nine times, then choose the language and press .

DE Sprache: Drücke 9-mal auf , wähle dann deine Sprache und drücke auf .

NL Taal: druk 9 keer op de toets , kies je taal en druk op .

ES Idioma: aprieta 9 veces el botón para escoger el idioma. Aprieta el botón para confirmar la selección.

IT Lingua: premi il tasto 9 volte, scegli la lingua e premi .

Sécurité - Safety - Sicherheit Beveiliging - Seguridad - Sicurezza

FR: Les batteries doivent être chargées uniquement sous le contrôle d'un adulte. Les batteries doivent être mises en place en respectant la polarité. Les batteries usées doivent être enlevées du jouet. Les bornes des batteries ne doivent pas être mises en court-circuit. Enlevez les batteries si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période. Recyclez les batteries de façon appropriée. Ne les jeter pas au feu, ni dans les ordures ménagères. **Le jouet n'est pas destiné à des enfants de moins de 3 ans.** Le jouet ne doit être utilisé qu'avec le transformateur recommandé. Le transformateur n'est pas un jouet. **Le chargeur de batterie utilisé avec le jouet doit être examiné régulièrement pour détecter les détériorations du câble, de la fiche de prise de courant, de l'enveloppe et d'autres parties et qu'en cas de tels détériorations il ne doit pas être utilisé jusqu'à ce qu'il ait été réparé.** Les batteries non-rechargeables ne doivent pas être rechargées. Les batteries rechargeables doivent être chargées uniquement sous la surveillance d'un adulte. Différents types de batteries ou des batteries neuves et anciennes ne doivent pas être mélangés. Eteindre l'appareil pendant le chargement.

EN: The batteries should only be recharged under adult supervision. Batteries must be inserted with the correct polarity. Used batteries must be removed from the toy. Do not short-circuit the terminals of a battery. Remove the batteries if you are not using the toy for a long period. Recycle the batteries appropriately. Do not burn them or dispose of them with household waste. **This toy is not designed for children aged under 3.** The toy should only be used with the recommended transformer. The transformer is not a toy. **The battery charger used with the toy should be examined regularly to detect any deterioration in the cable, the mains plug, the casing and any other parts. If any deterioration is found, it should not be used until it has been repaired.** Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision. Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed. Switch off the device while charging.

DE: Die Batterien dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen geladen werden. Die Batterien müssen richtig herum (mit der richtigen Polarität) eingelegt werden. Gebrauchte Batterien müssen aus dem Spielzeug entfernt werden. Die Batteriepole dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie die Walkie-Talkies längere Zeit nicht benutzen. Sorgen Sie für ein ordnungsgemäßes Recycling der Batterien. Werfen Sie sie nicht in ein offenes Feuer oder in den Hausmüll. **Das Spielzeug ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.** Das Spielzeug darf nur mit dem empfohlenen Transformator verwendet werden. Der Transformator ist kein Spielzeug. **Das mit dem Spielzeug verwendete Batterieladegerät muss regelmäßig auf Beschädigungen an Kabel, Stecker, Steckdose, Gehäuse und an anderem Teilern des Spielzeugs überprüft und darf erst nach der Reparatur verwendet werden.** Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht neu aufgeladen werden. Akkus dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden. Es dürfen keine verschiedenen Arten von Batterien oder alte und neue Batterien kombiniert werden. Schalten Sie das Gerät während des Ladevorgangs aus.

NL: De batterijen mogen enkel onder toezicht van een volwassene worden opgeladen. Houd bij het plaatsen van de batterijen rekening met de polariteit. Haal de lege batterijen uit het speelgoed. De klemmen van de batterijen mogen niet in kortsluiting worden geplaatst. Verwijder de batterijen wanneer je de toestellen gedurende een langere periode niet gebruikt. Recycleer de batterijen op gepaste wijze. Gooi ze niet in het vuur of bij het huisvuil. **Dit speelgoed is niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar.** Het speelgoed mag enkel met de aanbevolen transformator worden gebruikt. De transformator is geen speelgoed. **De batterijoplader die voor het speelgoed wordt gebruikt, moet regelmatig worden nagekeken op beschadiging aan het snoer, de stekker, het omhulsel en andere onderdelen. Mocht er iets zijn beschadigd, dan mag de oplader niet meer worden gebruikt tot hij is hersteld.** De niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. De oplaadbare batterijen mogen enkel onder toezicht van een volwassene worden opgeladen. Verschillende types batterijen of nieuwe en oude batterijen mogen niet door elkaar worden gehaald of gebruikt. Schakel het apparaat uit tijdens het opladen.

ES: Las pilas solo deberán recargarse bajo la supervisión de un adulto. Las pilas deberán instalarse observando la polaridad correcta. Asegúrese de retirar del juguete las pilas agotadas. Procure no cortocircuitar los polos de las pilas. Retire las pilas de los aparatos sino va a utilizarlos durante periodos prolongados. Recicle las pilas de la manera adecuada. No las deseche arrojándolas al fuego ni junto con los desperdicios domésticos. **Este juguete no está recomendado para niños menores de 3 años.** Este juguete deberá utilizarse únicamente con el adaptador de corriente recomendado. El adaptador de corriente no es un juguete. **Deberá revisarse periódicamente el adaptador de corriente/cargador de pilas por si su cable, enchufe, carcasa u otros elementos presentase daños. De observarse cualquier deterioro, no deberá utilizarse hasta haberlo reparado.** No intente recargar aquellas pilas que no sean recargables. Las pilas recargables solo deberán recargarse bajo la supervisión de un adulto. No mezcle entre si diferentes tipos de pilas ni tampoco pilas nuevas con otras usadas. Apague el dispositivo mientras se carga.

























IT: Le batterie devono essere ricaricate esclusivamente con l'aiuto di un adulto. Le batterie devono essere messe nella loro posizione rispettando la polarità. Le batterie usate devono essere tolte dal giocattolo. I morsetti delle batterie non devono essere messi in corto circuito. Togliere le batterie in caso di non utilizzo prolungato. Riciclare le batterie nella maniera adeguata. Non gettarle nel fuoco, né tra i rifiuti domestici. **Il giocattolo non è destinato a bambini con età inferiore ai 3 anni.** Il giocattolo deve essere utilizzato esclusivamente con il trasformatore raccomandato. Il trasformatore non è un giocattolo. **Il caricatore della batteria utilizzato con il giocattolo deve essere regolarmente esaminato per individuare l'eventuale deterioramento dei cavi della spina, dell'involucro e delle altre parti e nel caso in cui venissero individuati tali deterioramenti, non deve essere utilizzato fino a quando non viene riparato.** Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate. Le batterie ricaricabili devono essere caricate esclusivamente sotto la supervisione di un adulto. Non devono essere messe insieme diversi tipi di batterie o batterie nuove e vecchie. Spegnerne il dispositivo durante la ricarica.




Premiers pas - First steps - Erste Schritte De eerste stappen - Primeros pasos - Primi passi






Mode voix - Voice mode - Sprachmodus Praten - Modo Voz - Modalità voce

- FR** A. Pour allumer / éteindre, appuie sur le bouton  pendant **3 secondes**.
- B. L'appareil est en mode réception. Tu peux maintenant recevoir un appel. Place le talkie walkie à au moins 5 cm de ton visage et l'antenne vers le haut. Les deux talkies walkies doivent être sur le même canal (voir page 6). En appuyant sur le bouton , le talkie walkie est en mode transmission. Reste appuyé pour transmettre ta voix et relâche lorsque tu as fini. Le talkie walkie va émettre un bip de fin de transmission et repasse en mode réception.
- C. Règle le volume en appuyant sur  pour **augmenter** ou sur  pour **baïsser**.
- D. Passe un appel et fais sonner l'autre talkie walkie en appuyant longuement sur .
- E. Lorsque l'indicateur indique une batterie faible, demande à un adulte de brancher l'adaptateur secteur pour recharger ton talkie walkie.
- F. Appuie sur  pendant **3 secondes** pour trouver des canaux utilisés (SCAN).
- EN** A. To switch the device on or off, press the  button for **3 seconds**.
- B. The device is in receive mode. You can now receive a call. Hold the walkie-talkie at least 5 cm from your face with the antenna pointing upwards. The two walkie-talkies must be set to the same channel (see page 6). Press the  button to put the walkie-talkie in transmit mode. Keep the button pressed while you speak and release it when you have finished. The walkie-talkie beeps to indicate the end of the transmission and returns to receive mode.
- C. Adjust the volume by pressing  to **increase** the level or  to **decrease** it.
- D. Make a call to the other walkie-talkie, sounding its call tone, by long pressing .
- E. When the indicator shows that the battery is low, ask an adult to plug in the mains adaptor to recharge the walkie-talkie.
- F. Press and hold the  button for **three seconds** to identify the channels used (SCAN).
- DE** A. Zum Ein- und Ausschalten halte die Taste  **3 Sekunden** lang gedrückt.
- B. Das Gerät befindet sich im Empfangsmodus. Du kannst nun einen Anruf entgegennehmen. Platziere das Walkie-Talkie mindestens 5 cm von Deinem Gesicht und stelle die Antenne auf. Beide Walkie-Talkies müssen sich auf denselben Kanal befinden (siehe Seite 6). Durch Drücken der -Taste befindet sich das Walkie-Talkie im Übertragungsmodus. Halte sie gedrückt, um Deine Stimme zu übertragen und lasse sie wieder los, wenn Du fertig bist. Das Walkie-Talkie piept am Ende der Übertragung und kehrt in den Empfangsmodus zurück.
- C. Stelle die Lautstärke ein, indem Du  zum **Erhöhen** oder  zum **Verringern** der Lautstärke drückst.
- D. Mache einen Anruf und lasse das andere Walkie-Talkie klingeln, indem Du  lange drückst.
- E. Wenn die Anzeige auf eine schwache Batterie hinweist, bitte einen Erwachsenen, das Netzgerät anzuschließen, um Dein Walkie-Talkie aufzuladen.
- F. Halten Sie die -Taste **drei Sekunden** lang gedrückt, um die verwendeten Kanäle zu identifizieren (SCAN).
- NL** A. Druk gedurende **3 seconden** op de knop  om het toestel aan / uit te zetten.
- B. Het toestel is in ontvangstmodus. Je kan nu een oproep ontvangen. Houd de walkietalkie op minstens 5 cm van je gezicht en met de antenne omhoog gericht. Beide walkietalkies moeten op hetzelfde kanaal zijn afgestemd (zie pagina 6). Als je op de knop  drukt, komt de walkietalkie in uitzendmodus. Houd de knop ingedrukt zolang je spreekt en laat hem los wanneer je klaar bent. Je hoort nu een 'piep' die het einde van het uitzenden aangeeft, waarna de walkietalkie opnieuw in ontvangstmodus overgaat.
- C. Druk op  om het volume te verhogen of op  om het te **verlagen**.
- D. Bel de andere walkietalkie en laat hem rinkelen door lang op  te drukken.
- E. Vraag, wanneer de indicator aangeeft dat de batterij bijna leeg is, een volwassene om de netstroomadapter aan te schakelen om je walkietalkie op te laden.
- F. Houd de -knop **drie seconden** ingedrukt om de gebruikte kanalen te identificeren (SCAN)

ES A. Para encender/apagar el radioteléfono, mantén pulsado el botón  durante 3 segundos.


B. Por defecto, el aparato se iniciará en modo de recepción. Ahora podrás recibir llamadas. Mantén el radioteléfono a una distancia inferior a 5 cm de tu rostro, con la antena dirigida hacia arriba. Ambos radioteléfonos deberán estar configurados en el mismo canal (consultar la pág. 6). Pulsa el botón  [PPT] para que el radioteléfono pase al modo de transmisión. Manténlo pulsado mientras hablas y suéltalo una vez que hayas acabado de emitir tu mensaje. El radioteléfono emitirá un tono de fin de transmisión y regresará al modo de recepción.


C. Pulsa el botón  para aumentar el volumen, o bien el botón  para disminuirlo.



D. Pulsa prolongadamente el botón  para efectuar una llamada y hacer que el otro radioteléfono suene.


E. Cuando el indicador de nivel de carga indique que la pila está descargada, solicita a un adulto que enchufe el adaptador de corriente para recargar tu radioteléfono.

F. Para encontrar canales libres a utilizar, aprieta el botón  durante 3 segundos (SCAN).


IT A. Per accendere / spegnere, premere il pulsante  per 3 secondi.

B. L'apparecchio è in modalità ricezione. È possibile ricevere una chiamata. Posizionare il walkie-talkie a meno di 5 cm dal viso con l'antenna rivolta verso l'alto. I due walkie-talkie devono essere sintonizzati sullo stesso canale (vedere pagina 6). Premendo il pulsante  [PPT], il walkie-talkie va in modalità trasmissione. Per trasmettere la propria voce, tenere premuto il pulsante e poi rilasciarlo una volta terminato. Il walkie-talkie emetterà un bip di fine trasmissione e tornerà in modalità ricezione.

C. Regolare il volume premendo  per aumentare o  per diminuire.


D. Fare una chiamata e far suonare l'altro walkie-talkie premendo a lungo .

E. Quando l'indicatore segnala una batteria scarica, chiedere ad un adulto di collegare l'adattatore per la rete elettrica per caricare il walkie-talkie.





F. Premi  per 3 secondi per trovare dei canali utilizzati (SCAN).




Mode Message - Message mode - Nachrichtenmodus Bericht - Modo Mensaje - Modalità SMS

FR 1. Pour s'envoyer/recevoir des messages, les talkie-walkies doivent être sur le même canal. Appuie sur  pour accéder au mode Message.


2. Sélectionne [ECRIRE SMS] puis appuie sur .

3. Tape ton message avec les touches du clavier. Appuie longuement pour les chiffres et la ponctuation. Appuie sur  pour passer en lettres minuscules/majuscules. Pour insérer un émoji, appuie sur . Corrige tes messages avec . Lorsque tu as fini, envoie en appuyant sur .





4. Ce logo  indique qu'un message a été reçu. Le talkie walkie peut stocker jusqu'à 50 messages. Dans le menu, tu peux accéder aux messages reçus et aux messages envoyés.


5. Appuie sur  dans le menu pour revenir en mode Voix.


ATTENTION ! Tu ne peux pas envoyer ou recevoir de messages si quelqu'un parle sur le canal.

EN 1. To send / receive messages to each other, walkie-talkies must be on the same channel. Press the  button to access Message mode.


2. Select [SEND SMS] and press .

3. Type your message using the keypad. Long press for numbers and punctuation. Press  to change to upper / lower case letters. To insert an emoji, press . Correct your messages using . When you have finished, send by pressing .





4. This logo  indicates that a message has been received. The walkie-talkie can store up to 50 messages. From the menu, you can access the messages you have received and sent.


5. Press  in the menu to return to Voice mode.


WARNING ! You cannot send or receive messages if someone is speaking on the channel.

DE 1. Um sich gegenseitig Nachrichten zu senden / zu empfangen, müssen sich Walkie-Talkies auf demselben Kanal befinden. Drücke auf , um in den Nachrichtenmodus zu kommen.


2. Wähle [SMS SENDEN] und drücke auf .

3. Tippe deine Nachricht über die Tastatur ein. Langes Drücken für Zahlen und Satzzeichen. Drücken Sie , um zu Groß-/Kleinbuchstaben zu wechseln. Ein Emoji fügst du mit  ein. Korrigiere deine Nachrichten mit . Wenn du fertig bist, sende deine Nachricht mit .





4. Dieses Logo  zeigt an, dass eine Nachricht eingegangen ist. Das Walkie-Talkie kann bis zu 50 Nachrichten speichern. Über das Menü kannst du auf deine empfangenen und gesendeten Nachrichten zugreifen.


5. Drücke im Menü auf , um wieder zum Sprachmodus zurückzukehren.

WARNUNG ! Sie können keine Nachrichten senden oder empfangen, wenn jemand auf dem Kanal spricht.

ES 1. Para enviarse / recibir mensajes entre sí, los walkie-talkies deben estar en el mismo canal. Para acceder al modo Mensaje, aprieta el botón .


2. Selecciona [ESCR. SMS] y aprieta el botón .

3. Escribe tu mensaje con el teclado. Mantenga pulsado para números y puntuación. Presione  para cambiar a letras mayúsculas / minúsculas. Para introducir un emoticono, aprieta el botón . Para corregir tu mensaje, aprieta el botón . Una vez hayas terminado, aprieta el botón  para enviar el mensaje.





4. Este logotipo  indica que se ha recibido un mensaje. El walkie-talkie puede almacenar un total de 50 mensajes. Puedes acceder a los mensajes enviados y recibidos a través del menú.


5. Aprieta el botón  del menú para volver al modo Voz.


ADVERTENCIA ! No puede enviar ni recibir mensajes si alguien está hablando en el canal.

NL 1. Om berichten naar elkaar te kunnen verzenden/ ontvangen, moeten portofoons op hetzelfde kanaal staan. Druk  zodat je bij de modus 'Bericht' komt.


2. Selecteer [SCHRIJF SMS] en druk dan op .

3. Schrijf je bericht met het toetsenbord. Lang indrukken voor cijfers en leestekens. Druk op  om naar hoofdletters/ kleine letters te gaan. Om een emoji toe te voegen, druk je op . Je berichten kun je corrigeren met . Wanneer je klaar bent, kun je het bericht verzenden door te drukken op .





4. Dit logo  geeft aan dat er een bericht is ontvangen. De walkietalkie heeft een opslagcapaciteit van 50 berichtjes. In het menu heb je toegang tot de ontvangen en verzonden berichten.


5. Druk op  in het menu om terug te keren naar de modus Praten.


WAARSCHUWING! U kunt geen berichten verzenden of ontvangen als iemand op het kanaal spreekt.

IT 1. Per inviare/ricevere messaggi tra di loro, i walkie-talkie devono essere sullo stesso canale. Premi  per accedere alla modalità SMS.

2. Seleziona [SCRIVI SMS] e quindi premi .

3. Digita il messaggio con la tastiera. Premere a lungo per numeri e punteggiatura. Premere  per passare alle lettere maiuscole/minuscole. Per inserire un'emoji, premi . Correggi i messaggi con . Una volta terminato di scrivere il messaggio, invialo premendo .

4. Questo logo  indica che è stato ricevuto un messaggio. Il walkie talkie può memorizzare fino a 50 messaggi. Nel menu è possibile accedere ai messaggi ricevuti e inviati.

5. Premi  nel menu per tornare alla modalità Voce.

AVVERTIMENTO ! Non puoi inviare o ricevere messaggi se qualcuno sta parlando sul canale.































- FR**
- 1. Changement de canal :** en mode Appel, appuie **1 fois** sur la touche **Space**, puis change le canal avec **↶** et **↷**. Appuie sur **[PPT]** pour confirmer. Les deux appareils doivent utiliser le même canal.
 - 2. Codes anti-interférence :** appuie **2 fois** sur **Space**, puis choisit un code canal de 0 à 121 et confirme en appuyant sur **[PPT]**. Les deux appareils doivent utiliser le même code.
 - 3. Mode mains libres (HANDS FREE) :** appuie **3 fois** sur **Space**, puis choisit le niveau OF/1/2/3 et appuie sur **[PPT]**. Cette fonction te permet de ne plus avoir besoin d'appuyer sur **[PPT]** pour passer en mode transmission.
 - 4. Temps de transmission (MAX TRANS) :** appuie **4 fois** sur **Space**, puis choisit un temps de transmission maximum. Appuie sur **[PPT]** pour confirmer.
 - 5. Double canal (DOUBLE CH) :** appuie **5 fois** sur la touche **Space**, puis choisit un deuxième canal et appuie sur **[PPT]**. Cette fonction te permet d'être présent sur 2 canaux de réception.
 - 6. Bip touches** **🔊** : appuie **6 fois** sur la touche **Space**, puis choisit ON ou OFF pour activer/désactiver les bips des touches. Confirme avec **[PPT]**.
 - 7. Bip appel** **🔊** : appuie **7 fois** sur la touche **Space**, puis choisit ON ou OFF pour activer/désactiver les bips appel. Confirme avec **[PPT]**.
 - 8. Choix de sonnerie (CALL TONE) :** appuie **8 fois** sur la touche **Space**, puis choisit une des sonneries et appuie sur **[PPT]**.
 - 9. Langue :** appuie **9 fois** sur la touche **Space**, puis choisit ta langue et appuie sur **[PPT]**.

- EN**
- 1. Changing the channel:** in Voice mode, press **Space** once and then change the channel with **↶** and **↷**. Press **[PPT]** to confirm. Both devices must use the same channel.
 - 2. Anti-interference codes:** press **Space** twice, then choose a channel code from 0 to 121 and confirm by pressing **[PPT]**. Both devices must use the same code.
 - 3. Handsfree mode (HANDS FREE):** press **Space** three times, then choose the level (OF (off), 1, 2 or 3) and press **[PPT]**. When this function is selected, you no longer need to press **[PPT]** to switch to transmit mode.
 - 4. Transmission time (MAX TRANS):** press **Space** four times and choose a maximum transmission time. Press **[PPT]** to confirm.
 - 5. Dual channel (DOUBLE CH):** press **Space** five times, then choose a second channel and press **[PPT]**. This function allows you to occupy two reception channels.
 - 6. Key beep** **🔊** : press **Space** six times and then choose ON or OFF to activate/deactivate the keypad beeps. Confirm with **[PPT]**.
 - 7. Call beep** **🔊** : press **Space** seven times and then choose ON or OFF to activate/deactivate call beeps. Confirm with **[PPT]**.
 - 8. Choosing the call tone (CALL TONE):** press **Space** eight times, then choose one of the call tones and press **[PPT]**.
 - 9. Language:** press **Space** nine times, then choose the language and press **[PPT]**.

- DE**
- 1. Kanal wechseln:** Drücke im Anrufmodus **1-mal** auf **Space** und wechsele den Kanal dann mit **↶** und **↷**. Drücke zum Bestätigen auf **[PPT]**. Die beiden Geräte müssen den gleichen Kanal benutzen.
 - 2. Anti-Interferenz-Codes:** Drücke **2-mal** auf **Space**, wähle dann einen Kanal-Code zwischen 0 und 121 und bestätige das mit **[PPT]**. Die beiden Geräte müssen den gleichen Code benutzen.
 - 3. Freisprecheinrichtung (HANDS FREE):** Drücke **3-mal** auf **Space**, wähle dann die Stufe OF/1/2/3 und drücke auf **[PPT]**. Mit dieser Funktion musst du nicht mehr auf **[PPT]** drücken, um in den Nachrichtenmodus zu wechseln.
 - 4. Übertragungszeit (MAX TRANS):** Drücke **4-mal** auf **Space** und wähle dann um eine maximale Übertragungszeit festzulegen. Drücke zum Bestätigen auf **[PPT]**.
 - 5. Zweiter Kanal (DOUBLE CH):** Drücke **5-mal** auf **Space**, wähle dann einen zweiten Kanal und drücke auf **[PPT]**. Diese Funktion ermöglicht es dir, auf 2 Empfangskanälen zu sein.
 - 6. Tastentöne** **🔊** : Drücke **6-mal** auf **Space** und wähle dann ON oder OFF, um die Tastentöne zu aktivieren/deaktivieren. Bestätige mit **[PPT]**.
 - 7. Anruftöne** **🔊** : Drücke **7-mal** auf **Space** und wähle dann ON oder OFF, um die Anruftöne zu aktivieren/deaktivieren. Bestätige mit **[PPT]**.
 - 8. Auswahl Klingelton (CALL TONE):** Drücke **8-mal** auf **Space**, wähle dann einen der Klingelton und drücke auf **[PPT]**.
 - 9. Sprache:** Drücke **9-mal** auf **Space**, wähle dann deine Sprache und drücke auf **[PPT]**.

- NL**
- 1. Van kanaal veranderen:** ga naar modus Praten, druk **1 keer** op de toets **Space** en wijzig dan het kanaal met  en . Druk op  om te bevestigen. Beide toestellen moeten hetzelfde kanaal gebruiken.
 - 2. Antistoringcodes:** druk **2 keer** op de toets **Space**, kies dan een kanaalcode van 0 tot 121 en bevestig door op  te drukken. Beide toestellen moeten dezelfde code gebruiken.
 - 3. Handen-vrij modus (HANDS FREE):** druk **3 maal** op **Space**, kies daarna het niveau OF/1/2/3 en druk op . Met deze functie hoef je niet meer telkens op  te drukken om naar de verzendingsmodus over te gaan.
 - 4. Verzendingstijd (MAX TRANS):** druk **4 keer** op **Space** en kies een maximale verzendingstijd vast te leggen. Druk op  om te bevestigen.
 - 5. Dubbel kanaal (DOUBLE CH):** druk **5 keer** op de toets **Space**, kies dan een tweede kanaal en druk op . Met die functie kun je op 2 ontvangstkanalen aanwezig zijn.
 - 6. Bieptonen** : druk **6 keer** op de toets **Space** en kies dan ON of OFF om het biepgeluid van de toetsen te (de) activeren. Bevestig met .
 - 7. Biep oproep** : druk **7 keer** op de toets **Space** en kies dan ON of OFF om het biepgeluid van de oproepen te (de)activeren. Bevestig met .
 - 8. Kies de beltoon (CALL TONE):** druk **8 maal** op de toets **Space**, kies dan een van de beltonen en druk op .
 - 9. Taal:** druk **9 keer** op de toets **Space**, kies je taal en druk op .

- ES**
- 1. Cambio de canal:** en modo Llamada, aprieta **1 vez** el botón **Space** y cambia el canal con  y . Aprieta el botón  para confirmar la selección. Los dos walkie-talkies deben utilizar el mismo canal.
 - 2. Número de canal:** aprieta **2 veces** el botón **Space** para escoger un número de canal de 0 al 121. Aprieta el botón  para confirmar la selección. Los dos walkie-talkies deben utilizar el mismo número de canal.
 - 3. Manos libres (HANDS FREE):** aprieta **3 veces** el botón **Space** para escoger el nivel OFF/1/2/3. Aprieta el botón  para confirmar la selección. Esta función permite no tener que apretar el botón  para pasar al modo transmisión.
 - 4. Tiempo de transmisión (MAX TRANS):** aprieta **4 veces** el botón **Space** para definir el tiempo máximo de transmisión. Aprieta el botón  para confirmar la selección.
 - 5. Doble canal (DOUBLE CH):** aprieta **5 veces** el botón **Space** para escoger un segundo canal. Aprieta el botón  para confirmar la selección. Esta función te permite estar en dos canales de transmisión.
 - 6. Bip teclado** : aprieta **6 veces** el botón **Space** para activar/desactivar los bips del teclado. Escoge ON para activarlos y OFF para desactivarlos. Aprieta el botón  para confirmar la selección.
 - 7. Bip llamada** : aprieta **7 veces** el botón **Space** para activar/desactivar los bips de llamada. Escoge ON para activarlos y OFF para desactivarlos. Aprieta el botón  para confirmar la selección.
 - 8. Tono de llamada (CALL TONE):** aprieta **8 veces** el botón **Space** para seleccionar el tono de llamada. Aprieta el botón  para confirmar la selección.
 - 9. Idioma:** aprieta **9 veces** el botón **Space** para escoger el idioma. Aprieta el botón  para confirmar la selección.

- IT**
- 1. Cambio canale:** in modalità chiamata, premi **1 volta** il tasto **Space** e cambia il canale con i pulsanti  e . Poi premi  per confermare. Entrambi i dispositivi devono utilizzare lo stesso canale.
 - 2. Codici anti-interferenza:** premi **Space** **2 volte**, poi scegli un codice canale da 0 a 121 e conferma premendo . Entrambi i dispositivi devono utilizzare lo stesso codice.
 - 3. Vivavoce (HANDS FREE):** premi **Space** **3 volte** e scegli il livello OF/1/2/3 e premi . Questa funzione consente di non dover più premere  per passare alla modalità trasmissione.
 - 4. Tempo di trasmissione (MAX TRANS):** premi **Space** **4 volte** e scegli per impostare un tempo di trasmissione massimo. Premi  per confermare.
 - 5. Doppio canale (DOUBLE CH):** premi il tasto **Space** **5 volte** e poi scegli un secondo canale e premi . Questa funzione ti consente di essere presente su 2 canali di ricezione.
 - 6. Bip acustico** : premi il tasto **Space** **6 volte** e poi scegli ON o OFF per attivare o disattivare il suono dei tasti. Conferma con .
 - 7. Segnale acustico chiamata** : premi il tasto **Space** **7 volte** e poi scegli ON o OFF per attivare o disattivare il segnale di chiamata. Conferma con .
 - 8. Scelta della suoneria (CALL TONE):** premi il tasto **Space** **8 volte**, poi scegli una delle suonerie e premi .
 - 9. Lingua:** premi il tasto **Space** **9 volte**, scegli la lingua e premi .

Canal - Channel Kanal - Kanaal Canale - Canale	1	2	3	4	5	6	7	8
Frequência Frequency Frequenz Frequentia Frecuencia Frecuenza (MHz)	446.00625	446.01875	446.03125	446.04375	446.05625	446.06875	446.08125	446.09375

- FR** **Ne pas utiliser :**
Si vous transportez tout type d'appareil médical
Si l'antenne est endommagée
Dans un environnement potentiellement explosif (ex : station essence)
- DE** **Nicht verwenden:**
Beim Tragen eines medizinischen Geräts
Wenn die Antenne defekt ist
Bei Explosionsgefahr (z. B. Tankstelle)
- ES** **No utilice el aparato en los siguientes casos o entornos:**
Si lleva cualquier tipo de dispositivo médico.
Si la antena de los aparatos está dañada en modo alguno.
En entornos potencialmente explosivos (p. ej., gasolineras)
En aviones u hospitales
- EN** **Do not use:**
If you are carrying any type of medical device
If the antenna is damaged
In potentially explosive environments (e.g. petrol stations)
In aircraft or hospitals
- NL** **Niet gebruiken:**
Als je een medisch apparaat draagt
Als de antenne beschadigd is
In een potentieel explosieve omgeving (bijv: tankstation)
In vliegtuigen of ziekenhuizen
- IT** **Non utilizzare:**
Se si trasportano dispositivi medici di qualsiasi tipo
Se l'antenna è danneggiata
In ambienti potenzialmente esplosivi (es.: stazione di servizio)
In aereo o in ospedale

Puissance maximale / max power : 0.5W

- FR** **ATTENTION !** Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Présence de petits éléments susceptibles d'être ingérés. Danger d'étouffement. **La notice doit être conservée car elle contient des informations importantes.**
Par la présente, Buki France, 22 rue du 33e mobiles 72000 Le Mans France déclare que l'appareil Talkies Walkies (réf TW04) est conforme aux exigences essentielles de la directive 2014/53/UE du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://eqrcode.co/a/z6OCCY>
- EN** **WARNING!** Not suitable for children under 36 months due to small parts which can be ingested. Choking hazard. **Instruction sheet must be retained since it contains important information.**
Buki France, 22 rue du 33e mobiles 72000 Le Mans France hereby declares that the Walkie Talkie (ref TW04) complies with the key requirements of Directive 2014/53/EU of the European Parliament and of the Council of 16 April 2014.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://eqrcode.co/a/z6OCCY>
- DE** **ACHTUNG!** Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet wegen verschluckbarer Kleinteile. Erstickungsgefahr. **Instructies moeten worden bewaard omdat deze belangrijke informatie bevatten.**
Hiermit erklärt Buki France, 22 Rue du 33e mobiles 72000 Le Mans (Frank), dass das Walkie Talkie (Art.-Nr. TW04) den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU des europäischen Parlaments und des Rates vom 16. April 2014. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
<https://eqrcode.co/a/z6OCCY>
- NL** **WAARSCHUWING!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden, vanwege kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar. **Instructies moeten worden bewaard omdat deze belangrijke informatie bevatten.**
Bij dezen verklaart Buki France, 22 rue du 33e mobiles, 72000 Le Mans, Frankrijk, dat het apparaat Walkie Talkie (ref. TW04) voldoet aan de fundamentele eisen van richtlijn 2014/53/EU van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
<https://eqrcode.co/a/z6OCCY>
- ES** **¡ADVERTENCIA!** No conviene para niños menores de 36 meses ya que contiene piezas pequeñas que podrían ser ingeridas. Peligro de asfixia. **Las instrucciones deben conservarse ya que contienen información importante.**
Por la presente, Buki France, 22 rue du 33e mobiles 72000 Le Mans Francia, declara que el aparato Walkie Talkie (ref TW04) cumple con las exigencias esenciales de la directiva 2014/53/CE del Parlamento europeo y del Consejo del 16 de abril de 2014. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
<https://eqrcode.co/a/z6OCCY>
- IT** **AVVERTENZA!** Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Contiene piccole parti che potrebbero essere ingerite. Pericolo di soffocamento. **Le istruzioni devono essere conservate poiché contengono informazioni importanti.**
Con la presente, Buki France, 22 rue du 33e mobiles 72000 Le Mans Francia dichiara che l'apparecchiatura Walkie Talkie (cod. TW04) è conforme alle esigenze essenziali della direttiva 2014/53/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 16 aprile 2014.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
<https://eqrcode.co/a/z6OCCY>

Developpé et distribué par :
Developed and distributed by :
BUKI France
22 rue du 33ème Mobiles - 72000 Le Mans - FRANCE
Tél: +33 1 46 65 09 92 - E-mail: daniellevy@bezeqint.net
www.bukifrance.com



Réf :
TW04